

Zeitschrift: Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

Herausgeber: Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

Band: 42 (1934)

Heft: 2

Rubrik: Humor

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dieser Beschluss des genannten Verbandes ist sehr erfreulich. Wir empfehlen unseren Samariterfreunden, jetzt schon Personen, die etwa die Absicht haben, Skilehrer zu werden, einzuladen, bei nächster Gelegenheit einen Samariterkurs mitzumachen.

Selbstverständlich dürfen Kursausweise erst nach regelmässiger Absolvierung des Kurses verabfolgt werden. Uebrigens müssen diese Ausweise vom kursleitenden Arzt unterzeichnet sein, der dafür verantwortlich ist.

Il est très réjouissant que la dite Fédération ait pris cette décision. Nous recommandons à nos amis samaritains de bien vouloir inviter dès maintenant les personnes qui auraient l'intention d'acquiescer le diplôme de moniteur de ski, de vouloir suivre un cours de samaritains à la prochaine occasion.

Il va sans dire qu'aucun certificat de cours de samaritains ne peut être délivré avant que le cours ait été fréquenté régulièrement. Ces certificats doivent du reste être signés par le médecin directeur du cours qui en assume la responsabilité.

Freiwillige Beiträge für die Hilfskasse.

XXIV.

Vom 21. Dezember 1933 bis 20. Januar 1934 sind uns folgende Beiträge zugekommen, wofür wir den Spendern herzlich danken:

Samariterverein Altstetten-Albisrieden	Fr. 50.—
Samariterverein Bolligen bei Bern	» 50.—
Dr. B. in C. (Verzicht auf Reise-Entschädigung)	» 31.80
Samariterverein Brittnau	» 10.—
Samaritervereine Altstetten und Brugg (Verzicht auf die Subvention des Roten Kreuzes für eine Feldübung)	» 10.—
Samaritervereinigung Amt und Limmattal	» 10.—
Samariterverein Oberwangen	» 10.—
B. B. in L. (Verzicht auf Reisespesen)	» 1.25

Wir empfehlen die Hilfskasse dem weitem Wohlwollen unserer Samariterfreunde und erbitten uns weitere Zuwendungen auf unser Postcheckkonto Vb 169, Olten.

Contributions volontaires en faveur de la Caisse de secours.

XXIV.

Du 21 décembre 1933 au 20 janvier 1934 les contributions suivantes nous sont parvenues, dont nous remercions sincèrement les donateurs:

Nous recommandons la Caisse de secours à la bienveillance de nos amis samaritains et prions de verser les contributions qui vont suivre à notre compte de chèques postaux Vb 169, Olten.

Humor.

Aber vorher! «Mir verdankst du alles! Die Möbel, die Wäsche, das Silber, das Haus — ich bin es gewesen, die alles mitgebracht hat. Was hattest du denn, bevor ich dich heiratete?»

«Meine Ruhe!»